



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
23 May 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 134 повестки дня
Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2014–2015 годов

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

Тематический блок III: Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

I. Введение

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о предлагаемых потребностях в ресурсах для Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) на 2014 год (A/68/327/Add.12) в дополнение к тем, которые указаны в докладе Генерального секретаря о смете расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности (A/68/327/Add.3). Дополнительные потребности касаются укрепления и реорганизации Секции безопасности МООНПЛ в целях расширения ее возможностей в плане обеспечения безопасности Миссии и ее персонала. В ходе рассмотрения доклада члены Консультативного комитета встретились с представителями Генерального секретаря, которые представили дополнительную информацию и разъяснения, а в заключение — письменные ответы, полученные 22 мая 2014 года.

2. В пункте 6 своего доклада (A/68/327/Add.12) Генеральный секретарь отмечает, что, хотя основные поддающиеся прогнозированию тенденции остаются теми же, что и указанные Генеральным секретарем в предлагаемом бюджете на 2014 год (A/68/327/Add.3), в начале 2014 года ситуация в плане безопасности в Ливии продолжала ухудшаться, и национальные вооруженные силы



по-прежнему не могут обеспечить надлежащую защиту персонала и помещений Организации Объединенных Наций. Кроме того, угрозы, связанные с вооруженными столкновениями между враждующими вооруженными группировками, деятельностью экстремистов, а также общим уровнем преступности в результате отсутствия правопорядка, остаются высокими.

3. В ответ на запрос Консультативному комитету была представлена информация о значительном увеличении числа сообщений о террористических актах, вооруженных столкновениях и преступлениях. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что нападения с использованием таких средств, как заложники в автомашины самодельные взрывные устройства, похищения и убийства, которые ранее происходили исключительно в восточных районах страны, теперь распространились на центральные и южные районы. Считается, что опасности в равной мере подвергаются все иностранные и дипломатические работники, однако Комитет был проинформирован о том, что сотрудники МООНПЛ, возможно, подвергаются большей опасности, поскольку по сравнению с дипломатическими представительствами в Миссии значительно больше международных сотрудников, и они относительно легко могут стать объектом нападения из-за того, что комплекс зданий МООНПЛ не оборудован средствами обеспечения физической безопасности и сдерживания.

4. Генеральный секретарь указывает, что в октябре 2013 года после консультаций со Специальным представителем Генерального секретаря и главой МООНПЛ Департамент по политическим вопросам развернул совместную миссию директоров в Ливии с целью провести критический анализ способности МООНПЛ выполнять ее мандат с учетом существующих проблем. Он отмечает, что совместная миссия, в состав которой вошли директор Департамента полевой поддержки, Департамента по политическим вопросам, Департамента по вопросам охраны и безопасности и Программы развития Организации Объединенных Наций, подтвердила наличие срочной необходимости принятия мер по повышению уровня защиты персонала и помещений Организации Объединенных Наций, особенно с учетом отсутствия надежных сил национальной безопасности.

5. На основе выводов совместной миссии директоров миссии и после консультаций со старшим руководством Секретариата Организации Объединенных Наций были рассмотрены следующие варианты повышения безопасности для работающих в Ливии сотрудников:

а) охранное подразделение Организации Объединенных Наций в составе до 235 военнослужащих, в задачу которого входит охрана и защита комплекса зданий МООНПЛ и находящегося в нем персонала и имущества Организации Объединенных Наций. Это охранное подразделение также сможет содействовать перевозке персонала Организации Объединенных Наций в более безопасные места в случае неминуемой угрозы физического насилия. Вместе с тем в пункте 10 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что развертывание охранного подразделения в нынешних политических условиях и обстановке в плане безопасности в Ливии оказалось нецелесообразным;

б) заключение с вооруженным частным охранным предприятием контракта на выполнение функций охранного подразделения. В пункте 11 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что в своей резолюции 67/254 Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы Организация Объединенных Наций занималась наймом вооруженных частных охранных предприятий лишь в последнюю очередь и в тех случаях, когда другие альтернативные варианты являются недостаточными. С учетом этого от данного варианта было решено отказаться;

с) укрепление и реорганизация Секции безопасности МООНПЛ для расширения ее возможностей в плане обеспечения безопасности Миссии и ее сотрудников. Этот вариант положен в основу нынешнего предложения Генерального секретаря. Было указано, что усиленная Секция безопасности обеспечит сторожевое охранение комплекса зданий штаб-квартиры МООНПЛ и будет в состоянии направлять силы быстрого реагирования для эвакуации сотрудников Организации Объединенных Наций в случае возникновения в месте их пребывания непосредственной угрозы насилия.

II. Укрепление Секции безопасности

6. Как указывает Генеральный секретарь, укрепить Секцию по вопросам безопасности дополнительно 80 временными должностями и материально-техническими ресурсами предлагается следующим образом:

а) главный сотрудник службы безопасности (С-4) и четыре сотрудника службы безопасности (С-3) на период с июля по декабрь;

б) укрепление существующих подразделений в рамках Секции безопасности для обеспечения более оперативного решения проблем безопасности в местах службы в Сабхе и Бенгази 20 временными должностями сотрудников службы безопасности (категория полевой службы) на период с февраля по декабрь;

с) создание группы охраны комплекса в составе 45 сотрудников службы безопасности (категория полевой службы) на период с июля по декабрь, включая четырех кинологов для Кинологической секции в составе двух подразделений — подразделения обнаружения взрывчатых веществ и сторожевого подразделения;

д) создание группы быстрого реагирования в составе 10 высококвалифицированных сотрудников службы безопасности (категория полевой службы) на период с июля по декабрь;

е) различное оборудование, включая оружейные контейнеры, кинологическое оборудование, оружие и боеприпасы, системы охранного видеонаблюдения и оборудование для обнаружения устройств наблюдения и подслушивания.

7. В ответ на запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в феврале 2014 года Контролер в исключительном порядке утвердил временное создание в МООНПЛ 20 временных должностей сотрудников службы охраны (категория полевой службы). Комитет был далее проинформирован о том, что 16 из этих временных должностей в настоящее время заполнены, и со-

ответствующие сотрудники направлены в Триполи для выполнения задач сторожевого охранения комплекса зданий, включая а) круглосуточное патрулирование комплекса МООНПЛ, б) контроль за доступом на территорию и с территории комплекса, выявление угроз, в том числе угроз нападения с применением самодельных взрывных устройств или начиненных взрывчаткой автомобилей, и с) содействие, при необходимости, в отражении нападений на комплекс зданий МООНПЛ. Согласно разъяснениям, эти 20 временных должностей относятся к 80 дополнительным временным должностям охранников, которые испрашиваются Генеральным секретарем в нынешнем предложении.

8. В ответ на дополнительный запрос Консультативному комитету была представлена информация о плане поэтапного развертывания для каждой категории испрашиваемого Генеральным секретарем персонала (см. таблицу 1 ниже). Комитет был проинформирован о том, что с учетом нынешнего количества заполненных должностей и предусмотренного в плане найма Миссии количества вакансий в предложении были использованы следующие показатели доли вакантных должностей: 10 процентов для международных сотрудников, 15 процентов для национального персонала (местный разряд) и 5 процентов для добровольцев Организации Объединенных Наций.

Таблица 1
План поэтапного развертывания на 2014 год

	Месяц											
	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
Международные сотрудники												
С-4	–	–	–	–	–	–	1	1	1	1	1	1
С-3	–	–	–	–	–	–	3	4	4	4	4	4
Полевая служба	–	15	15	17	19	20	55	65	70	74	74	79
Национальный персонал (местный разряд)	–	–	–	–	–	–	2	4	6	7	8	9
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	–	–	–	–	–	1	1	2	2	2	2
Всего	–	15	15	17	19	20	62	75	83	88	89	95

9. На основании представленной информации Консультативный комитет отмечает, что в определенной мере связанное с предлагаемым расширением увеличение объема работы может быть разовым и не требующим создания новых временных должностей. В ответ на запрос Комитет был проинформирован о том, что для удовлетворения потребностей в ресурсах на разовые мероприятия был использован механизм временных назначений. В этой связи Комитет был проинформирован о том, что в бюджете были предусмотрены ассигнования на три должности сотрудников на временных назначениях, две из которых приходятся на Инженерно-техническую секцию и одна — на Секцию закупок, сотрудники на которых, как ожидается, будут выполнять различные функции временного характера. **Комитет вновь заявляет о том, что временные назначения должны использоваться в особых обстоятельствах, когда мис-**

сиям требуется оперативно и в установленные сроки временно увеличить численность персонала, и подтверждает свою рекомендацию о необходимости покрывать все расходы, связанные с временными назначениями, за счет принимающих миссий и полностью возмещать расходы направляющих миссий на выплату соответствующих окладов (A/68/782, пункт 72).

10. В ответ на запрос относительно имеющихся возможностей Секции безопасности Консультативный комитет был проинформирован о том, что на текущий период утверждено 54 временные должности (3 С-3, 27 должностей категории полевой службы и 24 должности национальных сотрудников (местный разряд)). Комитет был также проинформирован о том, функции соответствующих сотрудников распределяются следующим образом:

а) сторожевое охранение (включая охрану комплекса зданий и личную охрану Специального представителя Генерального секретаря) — 12 должностей категории полевой службы и 14 должностей местного разряда;

б) анализ информации об угрозах безопасности (включая сотрудников службы безопасности и аналитиков) — 4 должности категории полевой службы, 1 должность местного разряда;

в) элемент поддержки/административного обслуживания (включая учебную подготовку, систему контроля доступа/идентификации, расследования и административную поддержку) — 6 должностей категории полевой службы, 2 должности местного разряда;

г) поддержка пунктов базирования в Триполи, Сабхе и Бенгази — 3 должности категории С-3, 3 должности категории полевой службы, 2 должности местного разряда.

11. Консультативный комитет был проинформирован о том, что выполнение задач вооруженной охраны внешнего периметра и быстрого реагирования на постоянной основе привело к тому, что существующих кадровых и материально-технических возможностей стало не хватать. Согласно представленному разъяснению, эти дополнительные испрашиваемые должности сотрудников службы безопасности преимущественно связаны с выполнением таких функций, которые обычно относятся к ведению принимающей страны.

12. Консультативный комитет был проинформирован о том, что по состоянию на 28 апреля 2014 года в Секции безопасности не были заполнены семь временных должностей (две временные должности категории полевой службы и пять временных должностей местного разряда). **Комитет рассчитывает на оперативное заполнение упомянутых вакантных временных должностей.**

III. Потребности в ресурсах

Таблица 2
Финансовые ресурсы
(В тыс. долл. США)

<i>Категория расходов</i>	<i>Первоначальные ассигнования на 2014 год</i>	<i>Дополнительные потребности</i>	<i>Единовременные потребности</i>	<i>Общий объем потребностей на 2014 год</i>
	<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>(4)=(1)+(2)</i>
Расходы по гражданскому персоналу	28 528,9	8 673,2	–	37 202,1
Оперативные расходы	18 152,6	14 120,0	10 014,3	32 272,6
Итого	46 681,5	22 793,2	10 014,3	69 474,7

13. Как указано выше в таблице 2, сметные дополнительные потребности в средствах на 2014 год составляют 22 793 200 долл. США нетто (23 204 400 долл. США брутто). Эти средства предназначены для покрытия расходов, связанных с 84 временными должностями международных сотрудников (1 С-4, 4 С-3, 79 категории полевой службы) (8 004 900 долл. США), 9 временными должностями национальных сотрудников (местного разряда) (596 800 долл. США) и 2 временными должностями добровольцев Организации Объединенных Наций (71 500 долл. США), а также для покрытия оперативных расходов (14 120 000 долл. США). Сводная информация о ресурсах, утвержденных на 2014 год, с разбивкой по категориям расходов, а также о дополнительных ресурсах, испрашиваемых Генеральным секретарем, представлена в приложении к настоящему докладу.

Расходы по гражданскому персоналу

Кадровые потребности

14. Сводная информация о предлагаемых временных должностях приводится в таблице 2 доклада Генерального секретаря. В дополнение к 80 временным должностям, испрашиваемым для Секции по вопросам безопасности, Генеральный секретарь предлагает дополнить штатное расписание Отдела поддержки Миссии следующими 15 временными должностями: 2 временными должностями для Кадровой секции (1 категории полевой службы и 1 добровольца Организации Объединенных Наций); 2 временными должностями для Финансовой секции (1 категории полевой службы и 1 добровольца Организации Объединенных Наций); 1 временной должностью для Секции централизованного складирования и распределения (категории полевой службы); а также 10 временными должностями для Секции транспорта и управления перевозками (1 категории полевой службы, 9 местного разряда). В пункте 15 Генеральный секретарь указывает, что сотрудники на девяти временных должностях местного разряда, предлагаемых для Секции транспорта и управления перевозками, будут работать в качестве водителей и механиков.

15. Консультативный комитет не возражает против предложения об укреплении Секции по вопросам безопасности за счет дополнительных временных должностей и надеется, что их количество будет достаточным для обеспечения необходимого уровня защиты персонала и объектов МООНПЛ. Что касается дополнительных временных должностей, испрашиваемых для Отдела поддержки Миссии, то Комитет считает, что некоторые из функций могут выполняться с использованием имеющегося кадрового потенциала. Поэтому Комитет не рекомендует создавать одну временную должность добровольца Организации Объединенных Наций в Финансовой секции и одну временную должность местного разряда в Секции транспорта и управления перевозками. Комитет рекомендует соответствующим образом скорректировать с учетом этих двух временных должностей потребности в средствах для покрытия оперативных расходов.

Выплаты за работу в опасных условиях

16. Испрашиваемые для покрытия расходов по международному персоналу дополнительные ресурсы в объеме 8 004 900 долл. США включают сумму в размере 2 826 000 долл. США для покрытия расходов на выплаты за работу в опасных условиях. Согласно представленной Комитету информации, за счет этой суммы предполагается производить выплаты за работу в опасных условиях не только предлагаемому дополнительному персоналу, но и имеющемуся международному персоналу, базирующемуся в Триполи. Как было объяснено, утвержденный бюджет на 2014 год не предусматривал ассигнований на выплаты за работу в опасных условиях ни национальным, ни международным сотрудникам в Триполи, поскольку такие выплаты были утверждены для Триполи после завершения подготовки бюджета. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что в испрашиваемой сумме были также учтены расходы на выплаты за работу в опасных условиях шести работающим по контрактам международным сотрудникам Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС), которые прикомандированы к службам Миссии, занимающимся деятельностью, связанной с разминированием.

Оперативные расходы

17. Объем дополнительных ресурсов, испрашиваемых для покрытия оперативных расходов, составляет 14 120 000 долл. США, включая 130 400 долл. США по статье «Официальные поездки», 7 260 900 долл. США по статье «Помещения и объекты инфраструктуры», 2 692 200 долл. США по статье «Наземный транспорт», 1 809 300 долл. США по статье «Связь», 830 000 долл. США по статье «Информационные технологии», 151 900 долл. США по статье «Медицинское обслуживание» и 1 245 300 долл. США по статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование».

Связь

18. Объем дополнительных ресурсов, испрашиваемых по статье «Связь», составляет 1 809 300 долл. США, включая сумму в размере 1 744 400 долл. США, предназначенную для покрытия единовременных потребностей в связи с предлагаемой закупкой аппаратуры связи. Согласно представленной Комитету информации, закупка этой аппаратуры в основном связана с модернизацией сети

обычной УКВ-связи МООНПЛ и ее заменой системой стандарта TETRA, поддерживающей функции слежения GPS, в соответствии с рекомендацией Департамента полевой поддержки (см. таблицу 3). В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что благодаря новой системе Миссия не только увеличит зону покрытия сети, но и будет иметь возможность определять и отслеживать местонахождение своих автотранспортных средств.

Таблица 3
Аппаратура связи

Описание	Количество	Стоимость (в тыс. долл. США)
УКВ/УВЧ-аппаратура		
Транкинговая мобильная УВЧ-радиостанция	93	64,2
Транкинговая портативная УВЧ-радиостанция	375	301,9
Транкинговый базовый УВЧ-ретранслятор	5	5,8
Коммутатор транкинговой сети (5 объектов)	1	805,0
Базовая станция	3	310,5
Разная аппаратура		
Сервисный пакет системы стандарта TETRA	1	134,6
Консоль системы стандарта TETRA, поддерживающая функции слежения GPS	1	69,0
Итого	479	1 691,0

Информационные технологии

19. По статье «Информационные технологии» испрашиваются дополнительные ассигнования в объеме 830 000 долл. США, включая сумму в размере 709 700 долл. США для покрытия единовременных расходов на закупки аппаратуры, в связи с увеличением численности персонала. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что благодаря этим закупкам предполагается не только удовлетворить потребности в информационно-технических средствах для дополнительного персонала, но и расширить информационно-техническую инфраструктуру и повысить качество защищенной связи. В ответ на запрос Комитету был представлен подробный перечень оборудования (см. таблицу 4). Комитет отмечает, что указанное в перечне оборудования количество портативных компьютеров (113 штук) превышает число предлагаемых дополнительных сотрудников. **Комитет вновь заявляет о необходимости прилагать усилия для обеспечения того, чтобы наличные запасы информационно-технического оборудования в миссиях соответствовали нормативам, установленным в Руководстве по стандартным расценкам и коэффициентам. Вместе с тем в тех случаях, когда условия функционирования конкретных миссий могут требовать наличия сверхнормативных запасов, к Генеральному секретарю следует обращаться с просьбой о представлении надлежащих обоснований разницы (A/66/718, пункт 91). Комитет вновь заявляет о том, что в показателях**

обеспеченности компьютерной техникой должно также учитываться количество устройств, зарезервированных для использования в общих целях, и что инструкции, содержащиеся в Руководстве по стандартным расценкам и коэффициентам, должны быть соответствующим образом обновлены (A/68/782, пункт 151). В этой связи Комитет рекомендует сократить количество портативных компьютеров до 93 штук, с тем чтобы привести его в более близкое соответствие с числом дополнительных сотрудников (см. также пункт 15 настоящего доклада).

Таблица 4

Информационно-техническое оборудование, которое предлагается закупить

<i>Оборудование</i>	<i>Количество</i>	<i>Стоимость (в тыс. долл. США)</i>
Портативные компьютеры	113	107,2
Мониторы	40	8,0
Сетевые коммутаторы	26	89,7
Сканеры/сетевые сканеры	6	17,2
Серверные шкафы	4	41,4
Источники бесперебойного питания, 10 кВА	4	10,6
Наборы средств для подключения к беспроводной сети	8	340,4
Контроллер беспроводной сети	1	34,5
Устройства обеспечения беспроводного доступа	30	27,6
Сетевые принтеры	12	33,1
Итого	244	709,7

Услуги по разминированию

20. По статье «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование» испрашиваются дополнительные ресурсы в объеме 1 245 300 долл. США, включая сумму в размере 105 600 долл. США, испрашиваемую для покрытия расходов, связанных с оказанием услуг по разминированию. В ответ на соответствующий запрос Консультативный комитет был информирован о том, что эта сумма предназначена для финансирования более широкого круга видов деятельности, чем такие традиционные виды, как обнаружение и удаление обезвреженных мин, обычно именуемые «разминированием». Комитет был далее информирован о том, что в соответствии с мандатом Совета Безопасности, содержащимся в пункте 7(d) его резолюции 2095 (2013), деятельность в Ливии призвана обеспечивать поддержку прилагаемых Ливией усилий по борьбе с незаконным распространением всех видов оружия и связанных с ними материальных средств и включает, в частности, поиск и уничтожение невзорвавшихся боеприпасов, координацию международной помощи посредством проведения координационных совещаний и осуществления мероприятий по контролю качества, оказание технической и оперативной поддержки организационному строительству в Ливии, уничтожение запасов боеприпасов и обеспечение сохранности и охраны боеприпасов и стрелкового оружия.

21. С учетом своих рекомендаций, содержащихся в пунктах 15 и 19 настоящего доклада, Консультативный комитет не возражает против выделения дополнительных ресурсов, испрашенных Генеральным секретарем для покрытия оперативных расходов.

IV. Рекомендация

22. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с испрашиваемыми для МООНСЛ на 2014 год дополнительными ресурсами, указаны в пункте 19 доклада Генерального секретаря. **С учетом своих замечаний, содержащихся в пунктах 15 и 19 настоящего доклада, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее:**

а) утвердить выделение дополнительных ресурсов общим объемом 22 732 700 долл. США;

б) утвердить покрытие общей суммы в размере 22 732 700 долл. США за счет ассигнований на специальные политические миссии по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Приложение

Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии

Финансовые ресурсы на 2014 год
(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Первоначальные ассигнования на 2014 год	Дополнительные потребности	Единовременные потребности	Общий объем потребностей
	(1)	(2)	(3)	(4)=(1)+(2)
I. Расходы по гражданскому персоналу				
1. Международный персонал	25 899,2	8 004,9	–	33 904,1
2. Национальный персонал	2 432,6	596,8	–	3 029,4
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	197,1	71,5	–	268,6
Итого категория I	28 528,9	8 673,2	–	37 202,1
II. Оперативные расходы				
1. Персонал, предоставляемый правительствами	742,0	–	–	742,0
2. Консультанты	1 210,8	–	–	1 210,8
3. Официальные поездки	1 124,6	130,4	–	1 255,0
4. Помещения и объекты инфраструктуры	9 514,8	7 260,9	4 609,7	16 775,7
5. Наземный транспорт	369,6	2 692,2	2 617,4	3 061,8
6. Связь	2 230,9	1 809,3	1 744,4	4 040,2
7. Информационные технологии	570,7	830,0	709,7	1 400,7
8. Медицинское обслуживание	222,7	151,9	41,1	374,6
9. Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	2 166,5	1 245,3	292,0	3 411,8
Итого, категория II	18 152,6	14 120,0	10 014,3	32 272,6
Всего	46 681,5	22 793,2	10 014,3	69 474,7